

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 55 (1999)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt 55. Jahrgang 1999, Heft 1 (Februar)

<i>Ernst Nef</i>	Zum vorliegenden Heft	1
<i>Birgit Eickhoff</i>	Gleichstellung von Frauen und Männern in der Sprache	2
<i>Lorenz Hofer</i>	Ein Wörterbuch mit nationalen Varianten des Deutschen	7
<i>Hans Amstutz</i>	Deutsch und Welsch während der geistigen Landesverteidigung: ein Verhältnis zwischen Anpassung, Widerstand und Indifferenz	16
<i>Kurt Meyer</i>	Zum Abschluss des «Sprachatlases der deutschen Schweiz»	23
<i>Josef Vaucher</i>	Die Deutschfreiburgische Arbeits- gemeinschaft (DFAG)	28

## Rubriken

Zum 60. Geburtstag von Heinrich Löffler	( <i>Angelo Garovi</i> )	32
Sprache und Wirklichkeit	Es gibt keinen Neuschnee ( <i>Beat Gloor</i> )	33
Aufgeschnappt	Pfarrdämliche Sprachentgleisungen ( <i>Ulrich Schneiter</i> )	34
Wort und Antwort	Sprachlicher Missbrauch von Gefühlen ( <i>Nf.</i> )	35
Bücher	Leserbrief zu Heft 5/98: Frühunterricht von Fremdsprachen ( <i>Hans Behrmann</i> )	36
SVDS	Leserbrief zu Heft 6/98 – Zum Ortsnamen Tschamerii ( <i>August Blättler</i> )	36
Chronik	Ulrich Daum: Fingerzeige für die Gesetzes- und Amtssprache ( <i>Nf.</i> )	37
Briefkasten	Jahresbericht 1998 ( <i>Johannes Wyss</i> )	38
		42
		45
Einlageblatt	Einladung zur Mitgliederversammlung	

---

## Redaktion

Dr. Ernst Nef, Augwilerstr. 71, 8426 Augwil ZH,  
Tel./Fax (01) 813 68 20

Beiträge sind an die Redaktion zu richten (wenn möglich auf Diskette/Mac Word).  
Nachdruck ist mit Quellenangabe gestattet.